



Soutiens attribués – Commissions Scène

1ère session 2018

Communication

Lausanne, mars 2018

Lors de sa première session 2018, la Commission Scène de la SSA a attribué pour un montant total de **CHF84'100.-** des soutiens destinés aux auteur(e)s pour la création de nouvelles œuvres, leur promotion ou leur diffusion et à des projets culturels en lien avec nos répertoires.

Commission Scène du 5 mars 2018

Soutien à la commande d'écriture dramatique

Le Fonds Culturel de la Société Suisse des Auteurs (SSA) encourage la commande d'écriture d'œuvres dramatiques originales à des auteurs sociétaires de la SSA avec l'intention affirmée qu'elles soient mises en production. Il accorde ainsi des soutiens financiers à des théâtres producteurs et des compagnies professionnelles jusqu'à un **montant total de CHF 80'000.- par année.**

[Règlement](#)

Roz & Coz Theatre Company / Joëlle Richard / Moïra	CHF 5'000.-
L'Autre Cie / Manon Pulver / Sous silence	CHF 5'000.-
Cie L'orange bleue / Ahmed Belbachir / Les Quatre Sœurs	CHF 5'000.-
Théâtre Actif / Évelyne Knecht / Saumon d'Alaska	CHF 5'000.-
Cie de nuit comme de jour / Guillaume Béguin / <i>Titre provisoire (titre définitif)</i>	CHF 5'000.-
Compagnie Sturmfrei / Antoinette Rychner / <i>Pièces de guerre en Suisse</i>	CHF 5'000.-

Bourses pour les compositeurs de musique de scène

Le Fonds culturel de la Société Suisse des Auteurs (SSA) offre chaque année aux compositeurs des **bourses de CHF 2'000.- à CHF 4'000.-** chacune pour un **montant global annuel de CHF 30'000.-**.

[Règlement](#)

Le large existe, musique de Louis Juker et Charlie Bernath ,	CHF 4'000.-
Titre provisoire (titre définitif), musique de David Scrufari ,	CHF 3'000.-
Cast-a-net, musique de Sylvie Courvoisier ,	CHF 2'500.-



Bourses pour les compositeurs d'une œuvre musicale dramatico-lyrique

Dans le but d'encourager et de favoriser la composition de nouvelles œuvres musicales dramatico-lyriques (comédie musicale, opéra, opérettes etc.), le Fonds culturel de la Société Suisse des Auteurs (SSA) offre chaque année deux bourses pour la composition musicale de **Fr. 10'000.-** chacune. La composition doit être originale, inédite et se trouver à l'état de projet ou en début d'écriture.

Le Fonds culturel octroie jusqu'à deux bourses de **Fr. 6'000.-** chacune pour l'écriture de livret.

[Règlement](#)

Shéhérazade, musique de Louis Crelier	CHF 10'000.-
Livret de Valérie Letellier	CHF 6'000.-

Soutien à la traduction d'œuvres dramatiques

Le Fonds culturel de la Société Suisse des Auteurs (SSA) attribue annuellement, **pour un montant global de Fr. 10'000.-, jusqu'à cinq bourses** à des traducteurs qui projettent de traduire une œuvre théâtrale d'un auteur vivant.

[Règlement](#)

Traduction en langue arménienne de 3 pièces d' Emanuelle delle Piane	CHF 1'800.-
Traduction en Suisse-allemand de Segundos de Carlos Henriquez	CHF 2'500.-
Traduction en allemand de Peindre à tout prix de Viviane Bonelli	CHF 2'500.-

Aide à l'édition d'œuvres théâtrales

Le Fonds culturel de la Société Suisse des Auteurs (SSA) soutient l'édition d'œuvres théâtrales d'auteurs sociétaires de la SSA dans le but :

- de diffuser en Suisse et à l'étranger les œuvres théâtrales suisses
- de soutenir le travail de promotion des théâtres créant des œuvres nouvelles

A cette fin, le Fonds culturel de la SSA met à disposition annuellement CHF 10'000.-.

[Règlement](#)

Ankyunacar Publishing, Erevan, Arménie : 3 pièces d' Emanuelle delle Piane	CHF 1'000.-
-----------------------------------------------------------------------------------	-------------

Réseau international SSA

La Société Suisse des Auteurs (SSA) crée un Réseau international avec des théâtres et festivals de choix dans le but de contribuer activement à la promotion et au rayonnement international des auteurs sociétaires de la SSA. Ainsi, le Fonds culturel de la SSA peut accorder des soutiens financiers jusqu'à un montant global de **30'000 Euros** par année à ces structures sélectionnées.

[Règlement](#)

Le Phénix, soutien à l'accueil du spectacle <i>Quitter la Terre</i> de Joël Maillard	CHF 10'000.-
Les Francophonies en Limousin, programme « Nouvelles Zébrures »	CHF 800.-



Demandes extérieures

Soutien à des initiatives extérieures correspondant aux buts définis ci-dessous et ne relevant pas de la production d'une oeuvre :

- favoriser la création d'oeuvres nouvelles
- promouvoir les répertoires de la SSA et les oeuvres distinguées par ses différents concours
- améliorer les conditions d'exercice du métier d'auteur
- attirer l'attention sur les valeurs défendues par la SSA

Règlement

Morges-sous-Rire, soutien Gala des 30 ans écrit par Brigitte Rosset	CHF 10'000.-
----------------------------------------------------------------------------	--------------

Contact

Téléphone : +41 21 313 44 66/67
e-mail : fondsculturel@ssa.ch

Adresse

Société Suisse des Auteurs, société coopérative (SSA)
Rue Centrale 12/14
Case postale 7463
CH-1002 Lausanne